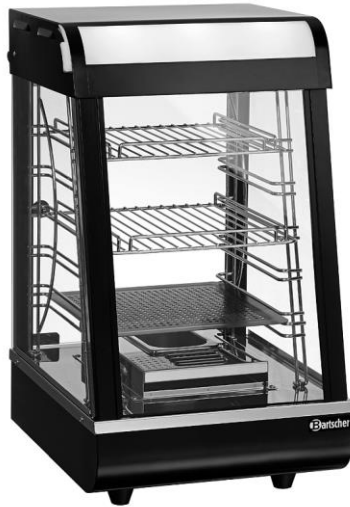


Bartscher DeliCompact



306057

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Tyskland

tel. +49 5258 971-0
fax: +49 5258 971-120
Servicenummer: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Version: 3.0

Skapandedatum: 2024-09-02

Original bruksanvisning

1	Säkerhet	2
1.1	Förklaring av signalord.....	2
1.2	Säkerhetsanvisningar	3
1.3	Avsedd användning	7
1.4	Oändamålsenlig användning	7
2	Allmänt	8
2.1	Ansvar och garanti	8
2.2	Upphovsrättsskydd	8
2.3	Försäkran om överensstämmelse.....	8
3	Transport, förpackning och lagring	9
3.1	Leveranskontroll.....	9
3.2	Förpackning	9
3.3	Lagring.....	9
4	Tekniska parametrar.....	10
4.1	Tekniska data	10
4.2	Apparatens funktion	11
4.3	Sammanställning av apparatens komponenter	12
5	Installation och handhavande	14
5.1	Installation.....	14
5.2	Handhavande	15
6	Rengöring och underhåll	18
6.1	Säkerhetsanvisningar för rengöring	19
6.2	Rengöring	19
6.3	Underhåll	21
7	Återvinning.....	22



Läs bruksanvisningen innan du använder apparaten och ha den nära till hands vid apparaten!

Denna bruksanvisning innehåller en beskrivning av installation, handhavande och underhåll av apparaten och är en viktig informationskälla samt handbok. För att arbeta med apparaten säkert och korrekt behövs kunskap om alla säkerhets- och användningsanvisningar i bruksanvisningen.

Läs denna bruksanvisning innan du börjar arbeta med apparaten, särskilt före idrifttagning, för att undvika person- och egendomsskador. Felaktig användning kan leda till skador.

I varje steg i livscykeln måste all relevant information från bruksanvisningen finnas tillgänglig för respektive personal. Att tillhandahålla denna information är operatörens ansvar.

Utöver bruksanvisningen ska allmänna, juridiska och andra bindande föreskrifter om arbetarskydd och miljöskydd instrueras och följas.

1 Säkerhet

SV

Apparaten har tillverkats enligt gällande tekniska regler. Ändå kan apparaten vara en källa till faror, om den används felaktigt eller för andra ändamål än de avsedda. Alla personer som använder apparaten skall följa de uppgifter som finns i denna bruksanvisning samt följa säkerhetsanvisningar.

1.1 Förklaring av signalord

Viktiga säkerhetsanvisningar och varningstexter har markerats med lämpliga signalord i denna bruksanvisning. Dessa anvisningar ska följas noga för att undvika olyckor, person- och egendomsskador.



FARA!

En varningstext **FARA** varnar för faror som leder till allvarliga skador eller dödsfall om de inte undviks.

**VARNING!**

En varningstext **VARNING** varnar för faror som kan leda till lindriga eller allvarliga skador eller dödsfall om de inte undviks.

**FÖRVARNING!**

En varningstext **FÖRVARNING** varnar för faror som kan leda till lätta eller lindriga skador om de inte undviks.

OBS!

En varningstext **OBS** innebär en möjlig egendomsskada som kan uppstå om säkerhetsanvisningarna inte följs.

NOTIFIERING!

Symbolen **NOTIFIERING** informerar användaren om nästa uppgifter och anvisningar om användning av apparaten.

1.2 Säkerhetsanvisningar

Elektrisk ström

- En för hög nätspänning eller en felaktig installation kan leda till olycksfall.
- Apparaten kan anslutas endast om uppgifter på namnskylden överensstämmer med nätspänningen.
- För att undvika kortslutningar ska apparaten hållas torr.
- Om det uppstår fel vid drift ska apparaten kopplas bort från elnätet direkt.
- Vidrör inte stickproppen med våta händer.
- Fatta aldrig tag i apparaten om den föll i vatten. Koppla bort apparaten från elnätet omedelbart.
- Alla reparationer och öppningar av huset kan endast utföras av servicepersonal och lämpliga verkstäder.
- Bär inte apparaten genom att hålla den i anslutningskabeln.
- Anslutningskabeln får aldrig komma i kontakt med värmekällor och vassa kanter.

- Anslutningskabeln får inte vikas, klämmas eller knytas.
- Apparaten anslutningskabel ska alltid rullas ut helt.
- Placera aldrig apparaten eller andra föremål på anslutningskabeln.
- För att koppla apparaten bort från elnätet ska man alltid ta tag i stickproppen.
- Kontrollera nätsladden regelbundet för skador. Använd inte apparaten med en skadad nätsladd. En skadad nätsladd ska bytas ut av en serviceverkstad eller en behörig elinstallatör för att undvika risk.

Brännbara material

- Utsätt inte apparaten för hög temperatur, t.ex. från spis, ugn, öppen eld eller varmhållningsapparater osv.
- Apparaten ska rengöras regelbundet för att undvika risk för brand.
- Täck inte apparaten t.ex. med aluminiumfolie eller trasor.
- Använd apparaten bara med avsedda material och vid lämpliga temperaturinställningar. Material, livsmedel och matrester i apparaten kan antändas.
- Använd aldrig apparaten i närheten av brännbara, lättändliga material, t.ex. bensin, sprit, alkohol. Hög temperatur orsakar avdunstning av sådana material och deras kontakt med antändningskällor kan leda till explosion.
- Vid brand, innan du vidtar lämpliga åtgärder för brandsläckning, koppla bort apparaten från elnätet. Släck aldrig eld med vatten när apparaten är ansluten till elnätet. Efter att branden har släckts söj för god frisklufttillförsel.

Heta ytor

- Apparaten ytor blir heta under användning. Risk för brännskada. Temperaturen förblir hög även efter avstängning.
- Vidrör inte heta ytor på apparaten. Använd tillgängliga manöverelement och handtag.
- Apparaten kan transporteras och rengöras endast när den har svalnat helt.
- Håll varken kallt vatten eller brännbara vätskor på heta ytor.

Operatörens ansvar

Operatören ansvarar för att gällande bindande lagar, författningar, förordningar och befintliga nationella föreskrifter för förebyggande av olyckor, miljöskydd samt interna arbets-, drift- och säkerhetsföreskrifter som gäller för respektive installationsplats efterlevs.

Operatörens skyldigheter:

- Apparaten och anslutna komponenter får endast användas i tekniskt perfekt skick med väl fungerande skydds- och säkerhetsanordningar.
- Utarbetande av en riskbedömning på arbetsplatser.
- Instruktioner och regelbunden utbildning av personalen. Säkerhetskapitlet och i synnerhet säkerhetsanvisningarna måste förstås och följas.
- Tillhandahållande av lämplig personlig skyddsutrustning (PPE)
- Efterlevnad av underhålls- och rengöringsintervaller.
- Dokumentation av utbildning/instruktioner, byte av apparatens komponenter.

Användare

- Apparaten kan endast användas av kvalificerad och utbildad personal.
- Denna apparat får inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga samt personer med liten erfarenhet och/eller begränsad kunskap.
- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med eller startar apparaten.

Drift endast under uppsikt

- Apparaten får endast användas under uppsikt.
- Man ska alltid vistas i direkt anslutning till apparaten.

Felaktig användning

- Oändamålsenlig eller förbjuden användning kan leda till skador på apparaten.
- Apparaten får endast användas om det är i gott skick, vilket gör arbetet säkert.
- Apparaten får endast användas om samtliga anslutningar är utförda enligt lagen.
- Apparaten får endast användas när den är ren.
- Använd endast originalreservdelar. Reparera aldrig apparaten själv.
- Man får inte ändra eller modifiera apparaten på något sätt.

1.3 Avsedd användning

Apparaten är endast avsedd för den användning som beskrivs i bruksanvisningen med de medföljande och godkända komponenterna.

All annan användning anses vara olämplig. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår till följd av detta. Ansvaret för detta ligger enbart hos användaren/operatören

Följande användningsområden är avsedda:

- Varmhållning av maträtter i lämpliga kantiner eller tallrikar.

1.4 Oändamålsenlig användning

En oändamålsenlig användning kan leda till person- och egendomsskador till följd av farlig elektrisk spänning, eld och hög temperatur. Det är bara de arbeten som anges i denna bruksanvisning som apparaten kan användas till.

Följande användning är oändamålsenlig:

- Uppvärmning av brännbara, hälsoskadliga och lätt frigörbara eller liknande vätskor och material.

2 Allmänt

2.1 Ansvar och garanti

Apparaten är byggd enligt den aktuella tekniken och erkända tekniska säkerhetsregler. Ändå kan det under användningen finnas hot mot användarens eller andra människors hälsa och liv eller det kan finnas risk för skada på apparaten eller annan egendom. Garanti- och ansvarsanspråk för personskada / egendomsskador samt arbetsfel är uteslutna om de kan hänföras till en eller flera av följande orsaker:

- Annan användning än för det avsedda ändamålet
- Underlåtenhet att följa/inte respektera bruksanvisningen och all relaterad information
- Obehöriga konstruktions- eller tekniska ändringar i apparaten
- Engagera otillräckligt utbildad och otillräckligt kvalificerad personal
- Drift med skadade eller felaktigt installerade säkerhets- och skyddsanordningar
- Otillräckligt underhåll eller rengöring
- Fel inte åtgärdade
- Användning av förbjudna medier, rengöringsmedel etc.
- Användning av icke godkända reservdelar
- Felaktig drift eller annan olämplig användning
- Katastrofer orsakade av främmande kroppar eller force majeure
- Förstörelse av märkskylten och klistermärken som är viktiga för drift och säkerhet

2.2 Upphovsrättsskydd

Denna bruksanvisning och texterna, ritningarna, bilderna och de övriga delarna som finns i den är skyddade av upphovsrätten. Det är förbjudet att kopiera bruksanvisningens innehåll (eller dess delar) i vilken som helst form och på vilket som helst sätt samt att utnyttja eller/och överlämna dess innehåll till tredje parter. Åsidosättande av det ovannämnda förorsakar att ett skadestånd måste betalas. Vi förbehåller oss rätten att göra ytterligare anspråk.

2.3 Försäkran om överensstämmelse

Apparaten uppfyller Europeiska Unionens gällande standarder och riktlinjer. Det ovannämnda bekräftar vi i EG-försäkran om överensstämmelse. Vi skickar dig en lämplig försäkran om överensstämmelse vid behov.

3 Transport, förpackning och lagring

3.1 Leveranskontroll

När levererasen har tagits emot kontrollera att apparaten är fullständig och inte har skadats under transporten. Om synliga transportskador har konstaterats vägra att ta emot apparaten eller göra ett villkorligt mottagande. Ange skadornas omfattning på transportfirmans transportdokument/fraktsedel och reklamera varan. Dolda skador ska anmälas direkt efter att de har upptäckts därför att skadeståndskrav bara kan anmälas under den gällande reklamationstiden.

Om några delar eller tillbehör fattas kontakta vår Kundtjänst.

3.2 Förpackning

Släng inte apparatens förpackning. Den kan behövas för att förvara apparaten, under en flytt eller om apparaten skickas till vår servicepunkt vid eventuella skador. Förpackningen och olika delar är tillverkade i återvinningsbara material. De är: film och påsar i plast, förpackning i kartong.

Vid avfallshantering av förpackningen ska ett visst lands föreskrifter följas. De förpackningsmaterial som är lämpliga för återanvändning ska återvinnas.

SV

3.3 Lagring

Förpackningen ska lämnas sluten tills installation av apparaten och under förvaring ska de märkningar som gäller placering och lagring som finns på utsidan följas. Förpackningen ska förvaras i följande förhållanden:

- i stängda rum
- torrt och fritt från damm
- borta från aggressiva medel
- skyddad från direkt solljus
- skyddad från mekaniska stötar.

Vid en längre förvaring (över tre månader) ska förpackningens alla delar kontrolleras regelbundet. Vid behov ska förpackningen bytas ut mot en ny.

4 Tekniska parametrar

4.1 Tekniska data

Namn:	Värmemonter Bartscher DeliCompact
Art. nr:	306057
Material:	stålplåt
Innermaterial:	botten rostfritt stål, överdelen lackerad
Volym i l:	52
Temperaturområde från – till i °C:	30 - 110
Antal mellanhyllor:	3
Typ av mellanhyllor:	2x galler, förnicklat 1x hålplåt
Mått mellanhylla upptill mitten nedtill, (bredd x djup), i mm:	285 x 265 285 x 282 285 x 295
Anslutningsvärde:	1,2 kW 230 V 50 Hz
Mått (bredd x djup x höjd), i mm:	390 x 445 x 665
Vikt i kg:	24,4

Vi förbehåller oss rätten att ändra produktens tekniska detaljer!

Utförande / egenskaper

- Temperaturkontroll: termostatisk
- Styrning: vred
- Uppvärmningssätt: vattenuppvärmd
- På-/av-knapp
- Indikeringslampor:
 - uppvärmning
 - på/av
- Invändig belysning
- Belysning: regleras separat
- Frontruta: infattad / inramad
- Typ av inglasning: runtomgående inglasning
- Säkerhetsglas: ja
- Dörrtyp: flygeldörr(ar)
- Dörrens position: baksida
- Vattenskål för luftfuktning: ja
- Detta ingår:
 - 1 uttagbar vattenskål (1/9 GN, 65 mm djup)
 - 1 vattenpåfyllningsbehållare

4.2 Apparats funktion

I värmemontern kan den tillagade maten hållas varm i lämpliga behållare vid inställd temperatur på upp till 110 °C under önskad tidsperiod.

4.3 Sammanställning av apparatens komponenter

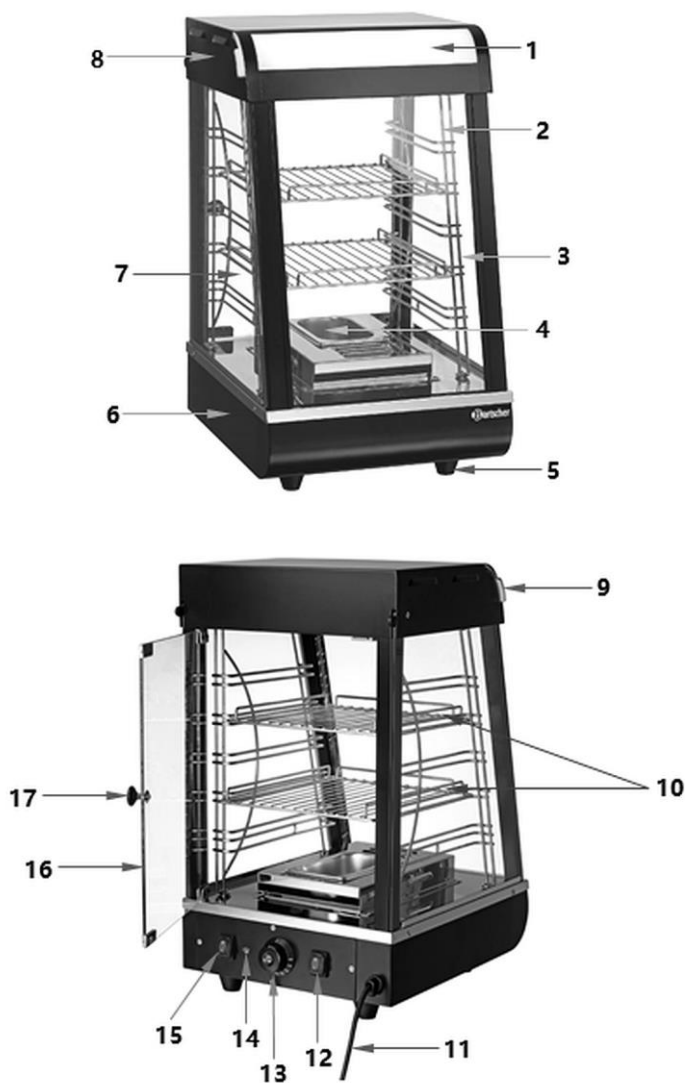


Fig. 1

Tillbehör

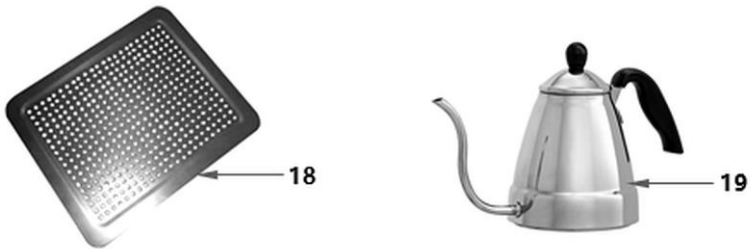


Fig. 2

Beskrivning fig. 1-2

- | | |
|---|--------------------------------|
| 1. Display | 2. Ställ för hyllgaller |
| 3. Frontruta | 4. Vattenskål för luftfuktning |
| 5. Fötter (4x) | 6. Hus |
| 7. Sidoglas | 8. Toppskydd |
| 9. Transparent skjutbar del för visning | 10. Hyllgaller (2x) |
| 11. Anslutningskabel | 12. På/av-knapp |
| 13. Temperaturregulator | 14. Värmeindikeringslampa |
| 15. Strömbrytare för innerbelysning | 16. Glasdörr baksida |
| 17. Handtag glasdörr | 18. Perforerad plåt |
| 19. Vattenpåfyllningsbehållare | |

5 Installation och handhavande

5.1 Installation



FÖRSIKTIGT!

En felaktig installation, placering, handhavande, underhåll eller hantering av apparaten kan leda till person- och egendomsskador.

Placering och installation samt reparationer kan endast genomföras av en auktoriserad serviceverkstad enligt den lagstiftning som gäller i respektive land.

TIPS!

Tillverkaren ska inte vara ansvarig eller ställer inte någon garanti för skador som kan hänföras till bristande efterlevnad av föreskrifter eller felaktig installation.

SV

Uppackning / placering

- Packa upp apparaten och avlägsna allt invändigt och utvändigt förpackningsmaterial samt transportskydd.



VAR FÖRSIKTIG!

Kvävningsrisk!

Förvara förpackningsmaterial som plastpåsar och frigolitdelar utom räckhåll för barn.

- Om det finns en skyddsfilm på apparaten ska den tas bort. Dra av skyddsfilmen långsamt så att inga limrester finns kvar. Ta bort eventuella limrester med ett lämpligt lösningsmedel.
- Se till att märkskylten och varningsanvisningarna på apparaten inte skadas.
- Placera **aldrig** apparaten i fuktig eller våt miljö.
- Placera apparaten så att anslutningarna är lättåtkomliga så att det går snabbt att koppla bort apparaten vid behov.
- Beakta följande punkter när du väljer en installationsplats:
 - Installationsytan ska vara jämn, tillräckligt bärande, vattenbeständig, torr och värmebeständig.
 - Se till att de föreskrivna utrymningsvägarna hålls fria.

Installation och handhavande

- Säkerställ en stabil position.
 - Ge tillräckligt med utrymme för drift, underhåll och rengöring.
 - Håll eventuella ventilationsöppningar för till- och frånluft fria.
 - Följ gällande tekniska och byggnadstekniska föreskrifter.
- Håll ett minst 20 cm avstånd till brännbara väggar och föremål.

Elanslutning

- Kontrollera att apparatens tekniska data (se namnskylten) passar till det lokala elnätets data.
- Anslut apparaten till ett enkeluttag som är tillräckligt skyddat med skyddskontakt. Anslut apparaten inte till dubbeluttag.
- Placera anslutningskabeln så att inte någon kan trampa eller snubbla på den.

5.2 Handhavande

Säkerhetsanvisningar



VARNING!

Risk för brännskada!

Apparatens hölje, glas och hyllor blir mycket varma under drift och förblir varma under en viss tid efter avstängning.

Rör inte vid varma delar av enheten under drift och omedelbart efter att den stängts av.

Redskap eller kantiner blir mycket varma under användning.

Använd diskdukar eller skyddshandskar för att ta ut varma rätter.

Före användning

1. Ta bort hyllgallren, den perforerade plåten, vattenskålen och vattenpåfyllningsbehållaren från apparaten.
2. Före första användningen, rengör alla delar och apparaten noggrant med varmt vatten och ett mildt rengöringsmedel enligt anvisningarna i avsnitt 6 "Rengöring".
3. Torka de rengjorda delarna och ytorna noggrant med en mjuk trasa.

Förbereda apparaten

1. Skjut in hyllgallren i styrningarna på stället.
2. Sätt tillbaka vattenskålen i den avsedda anordningen.

Vattenskålen är avsedd att bilda fukt i värmemontern så att maten inte torkar ut så snabbt.

3. Fyll vattenskålen med vatten med den medföljande vattenpåfyllningsbehållaren.

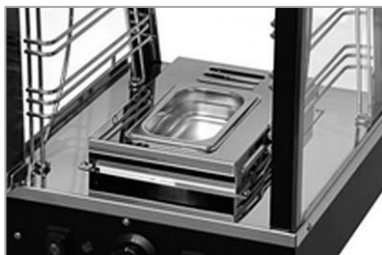


Fig. 3

ANVISNING!

Fyll vattenskålen med bara så mycket vatten att det inte rinner över.

ANVISNING!

Övervaka vattennivån i vattenskålen under drift och fyll på vid behov.

Värma upp mat

1. Ställ in önskad mat (i lämpliga behållare) i värmemontern på hyllgallren.
2. Stäng den bakre glasdörren.
3. Anslut apparaten till ett lämpligt enkeluttag.
4. Slå på apparaten med på/av-knappen.
Den gröna strömindikatorlampan i på-/av-knappen tänds.
5. Tänd vid behov innerbelysningen med den separata strömbrytaren.
Den gröna indikatorlampan i strömbrytaren för innerbelysning tänds.
6. Ställ in temperaturen till 110 °C med temperaturregulatorn.

Installation och handhavande

Den orange värmeindikatorlampan tänds. Så snart den inställda temperaturen har uppnåtts slocknar denna indikatorlampa och tänds igen när apparaten värms upp igen.

7. Använd en kärntemperatursond (penetrationstermometer) för att kontrollera kärntemperaturen (t.ex. leverpastej, stekt kött, etc.).

När en kärntemperatur på ca 65 °C - 70 °C har uppnåtts, vrid temperaturregulatorn till temperaturinställningen 70 °C.

Maten hålls varm vid denna temperatur.

8. Ta bort maten från värmemontern efter behov och servera den.

Stänga av apparaten

1. Ta bort all mat när apparaten inte längre används.
2. Vrid temperaturregulatorn till läge "0".
3. Stäng av innerbelysningen med motsvarande strömbrytare.
4. Stäng av apparaten med på-/av-knappen.
5. Koppla bort apparaten från strömförsörjningen (dra ut stickkontakten ur uttaget!).

Transparent skjutbar del för visning

På apparatens toppskydd finns en upplyst display med ett transparent skjutbart element.

Bakom detta element kan t.ex. ett namn på maten som ställs ut i värmemontern placeras.



Fig. 4

Perorerad plåt

En speciell hylla låter dig värma upp frysta stekta ägg.

1. Beakta anvisningarna på förpackningen för temperaturinställning.



Fig. 5

6 Rengöring och underhåll

Operatören ska se till att apparaten och dess säkerhetsanordningar hålls i funktionsdugligt skick. Kontroll- och säkerhetssystem måste kontrolleras med avseende på deras effektivitet.

Underhålls-, rengörings- och reparationsarbeten får endast utföras av lämpligt utbildad och specialiserad personal.

Om det är nödvändigt att demontera säkerhetsanordningar vid underhåll, rengöring och reparationer, montera dem tillbaka omedelbart efter avslutat arbete och kontrollera deras funktion.

Utför allt underhålls- och rengöringsarbete i enlighet med bruksanvisningen med angivna tidsintervaller.

6.1 Säkerhetsanvisningar för rengöring

- Före rengöring av apparaten ska den kopplas bort från elnätet.
- Låt apparaten torka helt.
- Se till att vatten inte kommer in i apparaten. Doppa inte apparaten i vatten eller andra vätskor under rengöring. Använd inte högtrycksvattenstråle för att rengöra apparaten.
- Inga vassa eller metallföremål (en kniv, gaffel osv.) får användas för rengöring av apparaten. Vassa föremål kan skada apparaten och leda till olycksfall vid kontakt med strömförande delar.
- Använd inga skurmedel som innehåller lösningsmedel eller frätande rengöringsmedel för rengöring. De kan skada ytan.

6.2 Rengöring

1. Rengör apparaten regelbundet i slutet av arbetsdagen, vid behov även däremellan eller om apparaten inte har använts under en längre tid.
2. Ta bort alla behållare med mat, mellanhyllorna, vattenskålen och den perforerade plåten från apparaten.

Rengöring av tillbehör

1. Rengör de borttagna delarna med varmt vatten, en mjuk trasa eller svamp och ett mildt rengöringsmedel.
2. Rengör vattenpåfyllningsbehållaren regelbundet med varmt vatten och mildt rengöringsmedel.
3. Skölj de rengjorda delarna med rent vatten.
4. Torka sedan allt ordentligt.

ANVISNING!

Tillbehören kan också diskas i diskmaskin.

5. Om kalkavlagringar bildas i vattenskålen, ta bort dem regelbundet med kommersiellt tillgängliga medel.

Rengöring av sidoglas

Sidoglasen (3) kan vid behov tas bort för rengöring (aldrig under drift!).

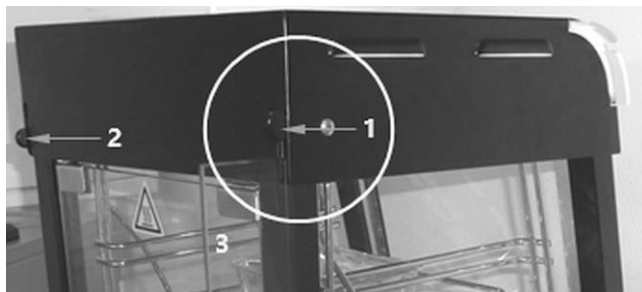


Fig. 6

1. Tryck låsen till höger (1) och vänster (2) uppåt.
2. Dra sedan ut sidoglasen (3).
3. Rengör sidoglasen noggrant med varmt vatten och ett mildt rengöringsmedel.
4. Torka sedan sidoglasen.

Ytterligare rengöringssteg

5. Rengör noggrant insidan av den främre fasta glasrutan, stället för hyllgallren, den bakre glasdörren och den nedre hyllan i värmemontern med en mjuk trasa och ett mildt rengöringsmedel.
6. Torka av noggrant med rent vatten för att ta bort eventuella rengöringsrester.

OBS!

Se till att inget vatten kommer in i anordningen för vattenskålen.

7. Efter rengöring av insidan, sätt in sidoglasen (3) i styrningarna och tryck ner låsen till höger (1) och vänster (2).
8. Torka av apparatens yttre ytor med en mjuk, fuktig trasa.
9. Torka endast av kontrollpanelen, anslutningskabeln och stickkontakten med en lätt fuktad trasa.
10. Torka sedan alla rengjorda ytor noggrant med en mjuk trasa.
11. Sätt tillbaka de borttagna delarna i apparaten.
12. Om apparaten inte ska användas under en längre tid, rengör den enligt beskrivningen ovan och torka den noggrant. Lämna glasdörren öppen så att ingen dålig lukt eller mögel kan uppstå i apparaten.

6.3 Underhåll

- För att bevara apparatens funktion under lång tid ska följande åtgärder utföras regelbundet (två gånger om året) av kvalificerad personal:
 - kontrollera de elektriska ledningarna vid anslutningarna för att säkerställa att de inte är lösa;
 - kontrollera det elektriska systemet med avseende på funktion. Om anslutningskabeln är skadad måste den bytas ut av säkerhetsskäl;
 - kontrollera funktionen hos termostaten och sönerna.
- Vi rekommenderar att du sluter ett underhållsavtal med ett serviceföretag.

7 Återvinning

Elektriska apparater



Elektriska apparater har denna symbol. Elektriska apparater skall bortskaffas och återvinnas på ett rätt och miljövänligt sätt. Elektriska apparater får inte slängas som hushållsavfall. Koppla bort apparaten från elnätet och avlägsna anslutningskabeln från apparaten.

Elektriska apparater skall lämnas till bestämda samlingsställen.